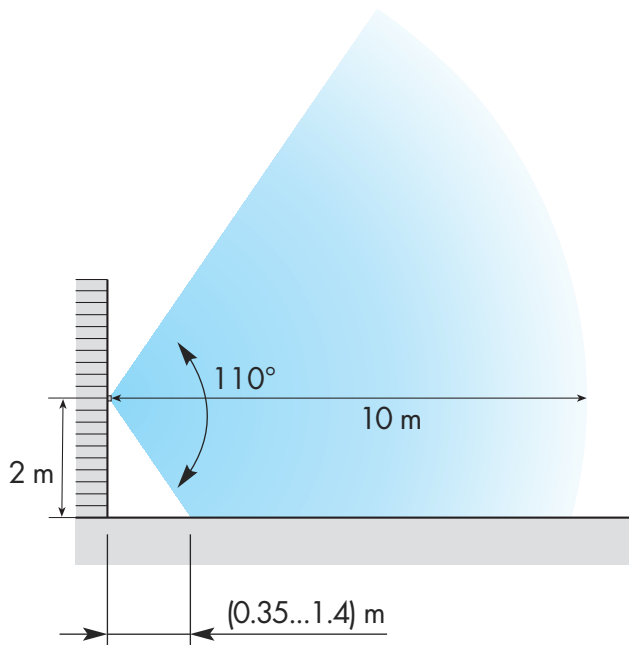


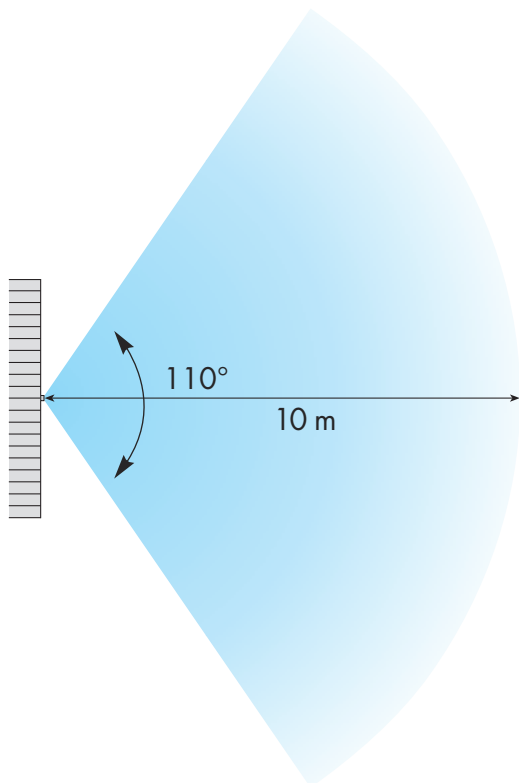
- ⓘ RILEVATORE DI MOVIMENTO PER INSTALLAZIONI DA ESTERNI
- 🇬🇧 PIR DETECTOR FOR EXTERNAL INSTALLATIONS
- 🇫🇷 DETECTEUR DE MOUVEMENT POUR APPLICATIONS EXTERIEURES
- 🇩🇪 BEWEGUNGSMELDER FÜR AUSSEN-INSTALLATION
- 🇳🇱 BEWEGINGSMELDER VOOR BUITENINSTALLATIE
- 🇪🇸 DETECTOR DE MOVIMIENTO PARA INSTALACIONES EXTERIORES
- 🇵🇹 SENSOR DE PRESENÇA PARA INSTALAÇÕES EXTERNAS
- 🇭🇺 KÜLTÉRI KOMBINÁLT FÉNYKAPCSOLÓ
- 🇨🇿 ČIDLO POHYBU PRO VNĚJŠÍ MONTÁŽ

	(120...230)V AC (50/60)Hz U _{min} : 96 V AC U _{max} : 253 V AC
	1 NO (SPST - NO) 10 A 230 V ~ μ / 10 A 120 V ~ μ
	1000 W - 230 V AC / 500 W - 120 V AC
	350 W - 230 V AC / 200 W - 120 V AC
	(-30...+50)°C
IP 54	

- ⓘ CAMPO DI COPERTURA - INSTALLAZIONE A PARETE
- 🇬🇧 SENSING AREA - WALL MOUNTING
- 🇫🇷 CHAMP DE COUVERTURE - INSTALLATION EN PAROIE
- 🇩🇪 BEREICH DER BEWEGUNGSERFASSUNG - WANDMONTAGE
- 🇳🇱 DETECTIEBEREIK - WANDMONTAGE
- 🇪🇸 CAMPO DE COBERTURA - INSTALACION EN MURO
- 🇵🇹 ÁREA SENSÍVEL - MONTAGEM EM PAREDE
- 🇭🇺 ÉRZÉKELÉSI TARTOMÁNY - OLDALFALRA SZERELÉSÉNél
- 🇨🇿 PROSTOR ZACHYCNÉÍ POHYBU - MONTÁŽ NA STĚNU

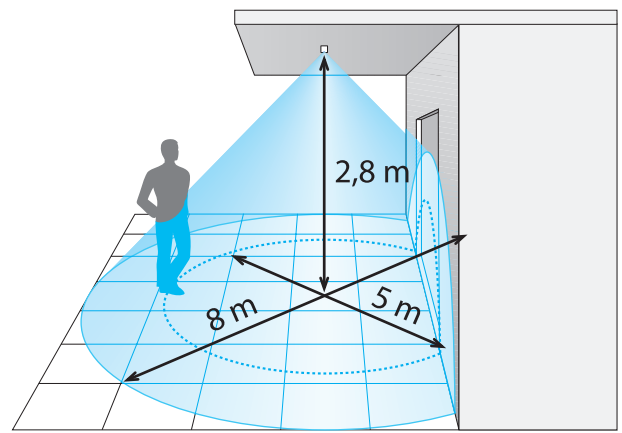


Vista laterale - Side view - Vue de côté - Senkrechter Erfassungsbereich
Verticaal detectiebereik - Vista lateral - Vista lateral -
Függőleges érzékelési tartomány - Prostor zachycení svisle



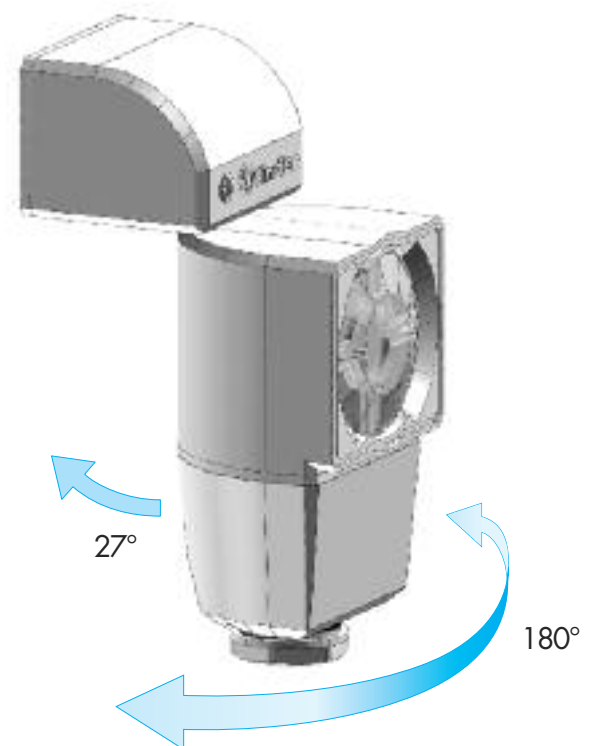
Vista in pianta - Plan view - Vue de dessus - Waagerechter Erfassungsbereich
Horizontaal detectiebereik - Vista en planta - Vista Planar -
Vízszintes érzékelési tartomány - Prostor zachycení vodorovně

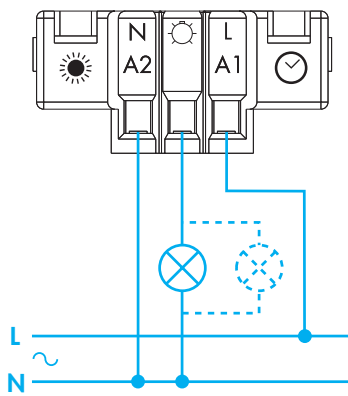
- ⓘ CAMPO DI COPERTURA - INSTALLAZIONE A SOFFITTO
- 🇬🇧 SENSING AREA - CEILING MOUNTING
- 🇫🇷 CHAMP DE COUVERTURE - MONTAGE EN PLAFOND
- 🇩🇪 BEREICH DER BEWEGUNGSERFASSUNG - DECKENMONTAGE
- 🇳🇱 DETECTIEBEREIK - PLAFONDMONTAGE
- 🇪🇸 CAMPO DE COBERTURA - INSTALACION EN TECHO
- 🇵🇹 ÁREA SENSÍVEL - MONTAGEM EM TETO
- 🇭🇺 ÉRZÉKELÉSI TARTOMÁNY - MENNYEZETRE SZERELÉSÉNél
- 🇨🇿 PROSTOR ZACHYCNÉÍ POHYBU - MONTÁŽ NA STROP



Vista laterale - Isometric view - Vue de côté - Räumlicher Erfassungsbereich
Driedimensionaal detectiebereik - Vista lateral - Vista lateral -
Térbeli érzékelési tartomány - Prostor zachycení pohybu

- ⓘ INSTALLAZIONE E ORIENTAMENTO
- 🇬🇧 MOUNTING AND ORIENTATION
- 🇫🇷 INSTALLATION ET ORIENTATION
- 🇩🇪 INSTALLATIONSHINWEISE UND ANWENDUNG
- 🇳🇱 INSTALLATIE EN GEBRUIK
- 🇪🇸 INSTALACION Y ORIENTACION
- 🇵🇹 MONTAGEM E ORIENTAÇÃO
- 🇭🇺 SZERELÉSI UTASÍTÁSOK ÉS ALKALMAZÁS
- 🇨🇿 NÁVOD K MONTÁŽI





- ⓘ **ATTENZIONE:** massima sezione dei conduttori 1.5 mm²
- Ⓖ⒔ **NB:** maximum cable size: 1.5 mm²
- Ⓕ **ATTENTION:** section maximale du câble: 1.5 mm²
- Ⓓ **HINWEIS:** max. Anschlussquerschnitt: 3 x 1.5 mm², Ø = 8 mm
- Ⓐ **OPMERKING:** max. aansluitdiameter: 3 x 1,5 mm², Ø = 8 mm
- Ⓔ **ATENCIÓN:** sección máxima de los conductores 1.5 mm²
- Ⓟ **ATENÇÃO:** máxima seção dos condutores: 1,5 mm²
- Ⓗ **FIGYELEM:** a max. beköthető vez. keresztmetszet: 3 x 1,5 mm², Ø = 8 mm
- ⒸⒿ **UPOZORNĚNÍ:** max. průřez přívodů: 3 x 1,5 mm², Ø = 8 mm

ⓘ REGOLAZIONI

- A: soglia di intervento crepuscolare (5...350)lx
- B: ritardo allo spegnimento (10s...12min)

Ⓖ⒔ SETTINGS

- A: ambient light intervention threshold (5...350)lx
- B: output on-pulse time (10s...12min)

Ⓕ REGLAGES

- A: consignes de réglage du crépusculaire: (5...350)lx
- B: temporisation à l'extinction: (10s...12min)

Ⓓ EINSTELLUNG

- A: Helligkeitsschwelle (5...350)lx
- B: Ausschaltverzögerungszeit (10s...12min)

Ⓐ INSTELLINGEN

- A: helderheidsdrempel (5...350)lx
- B: uitschakelvertragingstijd (10s...12min)

Ⓔ REGULACION

- A: umbral de actuación crepuscular (5...350)lx
- B: retardo al apagado (10s...12min)

Ⓟ REGULAGEM

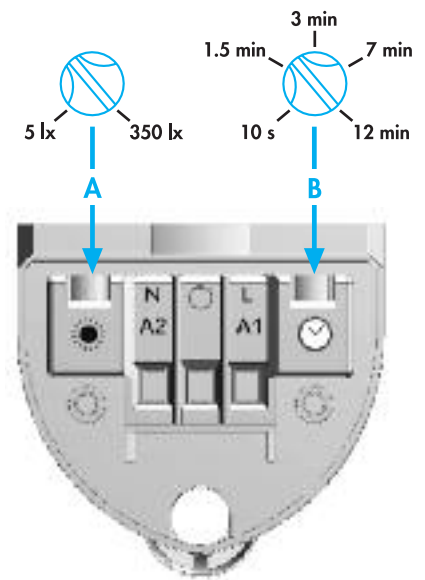
- A: início da intervenção de luz ambiente (5...350)lx
- B: retardo ao apagamento (10s...12min)

Ⓗ BEÁLLÍTÁS

- A: Megvilágítási küszöb (5...350)lx
- B: Kikapcsolás késleltetési idő (10s...12min)

ⒸⒿ NASTAVENÍ

- A: Práh osvětlení (5...350)lx
- B: Zpoždění vypnutí (10s...12min)



ⓘ FUNZIONAMENTO

Ⓖ⒔ FUNCTION CHART

Ⓕ FONCTIONNEMENT

Ⓓ FUNKTION

Ⓐ FUNCTIE

Ⓔ FUNCIONAMIENTO

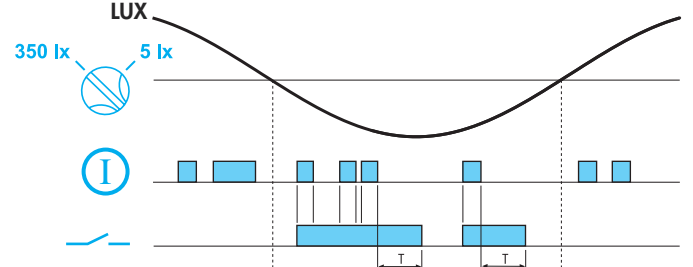
Ⓟ FUNCIONAMENTO

Ⓗ MŰKÖDÉSI MÓD

ⒸⒿ FUNKCE

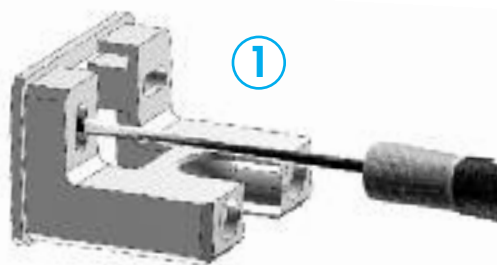
- ⓘ Rilevazione movimento
- Ⓖ⒔ Detection of movement
- Ⓕ Détection de mouvement
- Ⓓ Erkannte Bewegung
- Ⓐ Bewegingsdetectie
- Ⓔ Detección de movimiento
- Ⓟ Pulsos de movimiento
- Ⓗ Érzékelt mozgás
- ⒸⒿ Identifikovaný pohyb

- Contatto
- Output Contact
- Position du contact
- Ausgangskontakt
- Uitgangskontakt
- Contacto
- Contato
- Kimeneti érintkező
- Výstupní kontakt

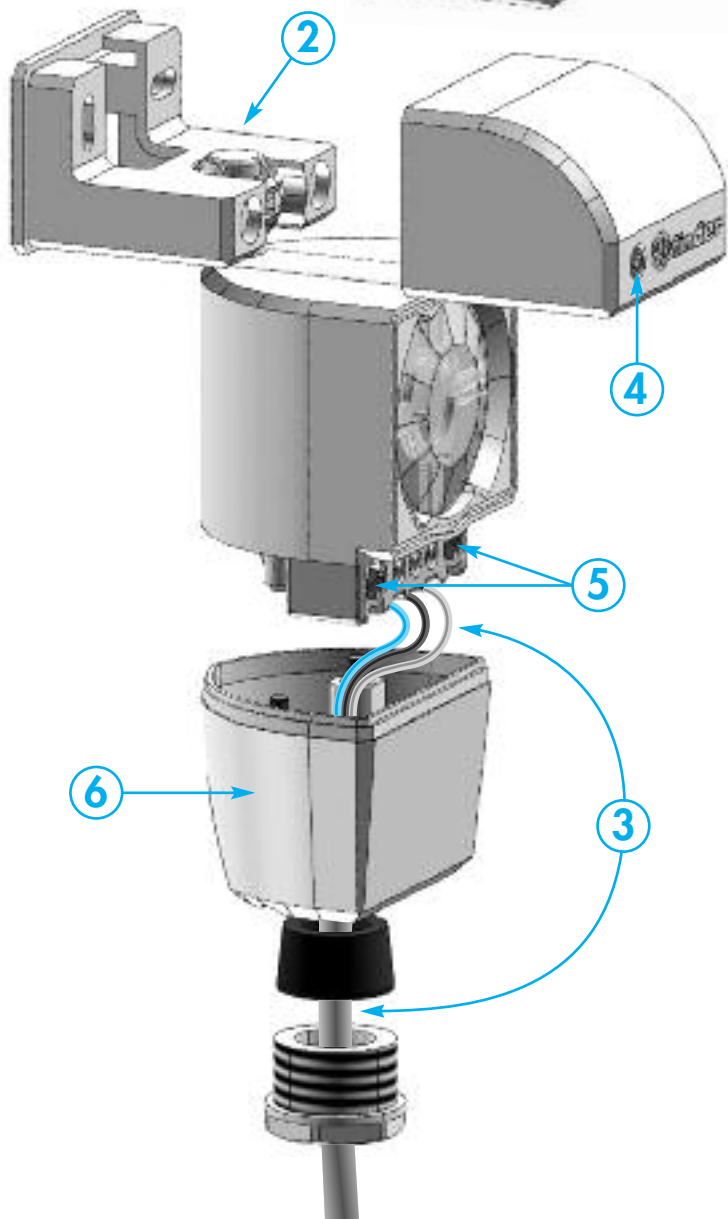


ⓘ MONTAGGIO Ⓖ⒔ INSTALLATION SEQUENCE Ⓕ INSTRUCTIONS DE MONTAGE Ⓓ MONTAGE Ⓐ MONTAGE Ⓔ MONTAJE Ⓟ MONTAGEM Ⓗ SZERELÉS ⒸⒿ MONTÁŽ

- 1 Fissare il supporto alla parete.
Fix bracket.
Fixer le support à la paroi.
Befestigungsteil anschrauben.
Zet de steun vast.
Fijar el soporte en la pared.
Fixar o suporte à parede.
A tartórésszt csavarokkal rögzítsük.
Příšroubovat držák.



- 2 Agganciare il rilevatore al supporto. Chiudere e avvitare il coperchietto.
Slide sensor into bracket and secure cover.
Positionner le détecteur dans le support; fermer en vissant partiellement le couvercle.
Sensor und Befestigungsteil fügen und leicht anschrauben.
Monter le sensor en schroef de afdekkap niet helemaal vast.
Montar el detector al soporte, tapar y atornillar la tapa.
Engancher o sensor ao suporte. Fechar e parafusar a tampa.
Az érzékelőt és a tartórésszt illeszük és a csavart kicsit húzzuk meg.
Zasunout čidlo do štěrbiny a lehce přichytit šrouby.



- 3 Infilare i fili nel rilevatore e collegarli ai morsetti secondo lo schema.
Pass cable through sensor body and terminate.
Enfiler les fils dans le détecteur et les raccorder aux bornes selon le schéma.
Leitungen durch die Anschlusskappe führen und anschrauben.
Draden door de behuizing voeren en vastschroeven.
Introducir los hilos en el detector y conectar a los bornes según el esquema.
Passar os fios no sensor e conectá-los aos parafusos segundo o esquema.
A vezetékeket az alsó zárósapkán húzzuk át és kössük be.
Protáhnout přívody krytem a připojit do svorkovnice.

- 4 Orientare il rilevatore. Bloccare la posizione serrando ulteriormente la vite.
Adjust sensor to required position and lock by tightening screw.
Orienter le détecteur et le bloquer en position en serrant la vis.
Sensor ausrichten und festschrauben.
Sensor uitrichten en de afdekkap helemaal vastschroeven.
Orientar el detector y fijar la posición apretando el tornillo.
Regular o sensor. Travar na posição desejada parafusando.
Az érzékelőt állítsuk be és a rögzítőcsavart húzzuk meg.
Nastavit čidlo a dotáhnout šrouby.

- 5 Agendo sui trimmer, regolare la soglia d'intervento crepuscolare ed il ritardo allo spegnimento.
Adjust settings.
Régler la consigne du crépusculaire et la temporisation en agissant sur les potentiomètres rotatifs.
Helligkeitsschwelle und Abschaltverzögerung einstellen.
Helderheidsdrempel en uitschakelvertraging instellen.
Mediante los trimers regular el umbral de actuación crepuscular y el retardo al apagado.
Agir sob o trimmer, regular a soleira de intervenção crepuscular e o retardo ao apagamento.
A megvilágítási értéket és a kikapcsolás késleltetést állítsuk be.
Nastavit práh osvětlení a dobu zpoždění vypnutí.

- 6 Inserire e avvitare sempre il coprimorsetti.
Secure terminal cover using screws.
Positionner et visser le capot de protection des bornes.
Anschlusskappe und Kabelverschraubung festschrauben.
Schroef de afdekkap voor de bedrading vast.
Montar y atornillar siempre el cubrebornas.
Colocar e parafusar bem a tampa.
Az alsó zárósapkát és a tömszelencét csavarozzuk össze.
Upevnit kryt a zašroubovat průchodku.